

Message de la Direction – Réouverture de nos deux Eurocampus – 24/04/2020

(Scroll down for English)

Chers parents,

Nous avons le plaisir de vous annoncer que le Lycée Français de Shanghai a passé avec succès les inspections organisées cette semaine sur ses deux Eurocampus!

Suite à cette décision, le Conseil d'Administration du Lycée et les deux Euroboards se sont réunis pour étudier les conditions de la réouverture et ont validé le retour des élèves et des personnels sur les deux sites.

Nous sommes donc autorisés à rouvrir sur la base des dates publiées par la Commission d'Education de la Municipalité de Shanghai:

- Le 5 mai pour les 3e et les terminales
- Le 6 mai pour les 1ère et les 4e
- Le 18 mai pour les CM1, CM2, 6e, 5e et 2nde.

Selon les instructions du Ministère des Affaires Etrangères, et comme convenu avec le Conseil d'Administration et le Consulat Général, la journée du 4 mai sera consacrée à la réunion des instances suivantes : CHSCT, conseil pédagogique et conseil d'établissement. Il s'agira d'informer l'ensemble de la communauté des conditions de réouverture et des précautions prises pour l'accueil, en toute sécurité, des personnels et des élèves. Ce temps de pré-rentree permettra aussi de préparer l'accueil des élèves.

Un message et une présentation visuelle vous seront adressés dans le courant de la semaine prochaine pour vous donner toutes les mesures prises par le lycée pour assurer un retour en classe dans les meilleures conditions de sécurité sanitaire.

Nous vous rappelons qu'il est **très fortement conseillé de ne pas quitter Shanghai**. Tout déplacement hors de la ville comporte le risque d'être placé en centre d'observation pendant 14 jours à son retour. Soulignons à cet effet que les écoles font l'objet d'instructions différentes des entreprises. Les parents ne sont pas visés par cette recommandation mais doivent se rapporter aux instructions de leur comité de quartier ou de leur résidence. Un personnel ou un élève qui n'aurait pas résidé à Shanghai dans les 14 jours précédant la réouverture, se verra refuser l'entrée de l'établissement. Pour attester du respect de cette instruction, les élèves et personnels devront nous remettre une déclaration quotidienne. Elle sera envoyée la semaine prochaine et distribuée aux élèves à leur retour.

Enfin, nous vous rappelons la tenue demain matin 25 avril de 9h30 à 11h de la réunion d'Information animée par le Conseil d'Administration et la direction du lycée en visioconférence.

Il vous suffira de suivre ce lien ou de le copier dans votre navigateur:

<http://cloud.xylink.com/live/v/2c924e4971364bf9017181fc3fec097f>

Mot de passe : LFS20

La boîte de messagerie visio2020@lyceeshanghai.com est ouverte dès aujourd'hui pour vous permettre de poser vos questions en amont de la réunion. Ces questions seront relevées et nous y répondrons en direct.

Nous nous réjouissons de cette ouverture qui, même partielle, est un signe encourageant de retour à la normale.

Cordialement,

Anne-

Campus de Qingpu

350 Gaoguang Road, Qingpu District, Shanghai

上海市青浦区徐泾镇高光路 350 号

Tel: (86 21) 3976 0555

Campus de Yangpu

788 Jiang Wan Cheng Road, Yangpu District, Shanghai

上海市杨浦区江湾城路 788 号

Tel: (86 21) 6897 6589

Sophie GOUIX et David PÉCHOUX

Dear parents,

We are pleased to inform you that Shanghai French School has successfully passed the inspection of its two Eurocampuses this week!

Further to this decision, the School Board and the 2 EuroBoards have met to study the conditions for reopening and have approved the return of students and staff on site.

Therefore, according to the dates announced by Shanghai Municipal Education Commission, we can reopen on:

- May 5 for grade 9 and 12
- May 6, for grades 8 and 11
- May 18 for grades 4 to 7 and grade 10

According to the instructions of the French Ministry of Education and with the consent of the Board and the Consulate General, May 4 will be dedicated to the meetings of the education Committee, the School Council and Hygiene Security and Safety Committee. This is to inform the community as a whole of the conditions for reopening and the preventive measures taken for the safe welcoming of staff and students. This pre-school time will also be useful to prepare the opening the next day.

Next week we will send a message and a visual presentation of all the steps the school has taken to ensure that pupils return to school in the safest environment.

We strongly recommend that you do not leave Shanghai. Any travel away from the city is likely to lead to observation in a center for 14 days after returning. In this regard, we would like to emphasize that schools are instructed differently from enterprises. This recommendation does not include parents, but they must follow the directions of the neighborhood or residence committees. Staff or students who do not live in Shanghai within 14 days prior to opening will be refused entry on the premises. In order to demonstrate compliance with this instruction, students and staff must submit a signed declaration to the school on a daily basis. It will be sent to students next week and distributed to them when they return.

Finally, we would like to remind you that there will be a teleconference briefing tomorrow from 9.30 to 11 a.m. chaired by the Board, the Principal and the Executive Director.

Just follow this link or copy it to your browser: <http://cloud.xylink.com/live/v/2c924e4971364bf9017181fc3fec097f>
Password: LFS20

The mail address visio2020@lyceeshanghai.com is already open and you can send your questions. They will be answered during the presentation.

We are delighted to be allowed this reopening of our school, although partial, and welcome it as an encouraging sign of the return to normal.

Best regards,

Anne-Sophie GOUIX
Proviseur / *Principal*

David PECHOUX
Directeur Exécutif / *Executive Director*

Campus de Qingpu

350 Gaoguang Road, Qingpu District, Shanghai
上海市青浦区徐泾镇高光路 350 号
Tel: (86 21) 3976 0555

Campus de Yangpu

788 Jiang Wan Cheng Road, Yangpu District, Shanghai
上海市杨浦区江湾城路 788 号
Tel: (86 21) 6897 6589

Campus de Qingpu

350 Gaoguang Road, Qingpu District, Shanghai
上海市青浦区徐泾镇高光路 350 号
Tel: (86 21) 3976 0555

Campus de Yangpu

788 Jiang Wan Cheng Road, Yangpu District, Shanghai
上海市杨浦区江湾城路 788 号
Tel: (86 21) 6897 6589